

УДК 378

АНАЛИЗ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАТИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В РОССИИ И ГЕРМАНИИ

Петренко М.А., Ермолаева О.В.

ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет», Ростов-на-Дону, e-mail: mapetrenko2014@mail.ru

В статье авторы анализируют и дают оценку результативности применения информационно-коммуникативных технологий (ИКТ) в немецких и российских ВУЗах. Для выявления результативности применения ИКТ университетами России и Германии был выбран метод анкетирования. Сравнив полученные в ходе исследования результаты, авторы пришли к выводу, что российские (87%) и немецкие (100%) студенты считают применение ИКТ на уроках иностранного языка очень эффективным. Кроме того, большинство российских студентов (83%) и все опрошенные немецкие студенты (100%) планируют в будущем применять ИКТ в своей профессиональной деятельности. Небольшое расхождение в результатах связано с пока недостаточным разнообразием форм ИКТ на занятиях по иностранному языку в российских ВУЗах и меньшим использованием ИКТ российскими студентами. Это связано с более поздней, по сравнению с Европой, информатизацией российской образовательной системы.

Ключевые слова: информационно-коммуникативные технологии, медиасреда, информационно-коммуникативная компетенция, образовательный процесс

AN ANALYSIS OF THE EFFECTIVENESS OF THE USE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE IN RUSSIA AND GERMANY

Petrenko M.A., Ermolaeva O.V.

Federal State Autonomous Educational Institution of Higher Education, the Southern Federal University, Rostov-on-Don, e-mail: mapetrenko2014@mail.ru

In this article, the authors analyze and assess the effectiveness of implementation of the information and communication technologies (the ICT) in German and Russian Universities. The universities of Russia and Germany selected the questionnaire method in order to identify the ICT impact factor. Having compared the results obtained during the research the authors came to the conclusion that the Russian (87%) and the German (100%) students believe the use of ICT at foreign language classes to be highly effective. In addition, the majority of the Russian students (83%) and all surveyed German students (100%) plan to use the ICT in their future professional activities. Small differences in results are related to an insufficient variety of the ICT forms at foreign language classes in Russian Universities and to a less use of ICT by the Russian students. This is due to a more belated informatization process of the Russian educational system compared to the Europe one.

Keywords: information and communication technologies, media environment, information and communicative competence, educational process

Нынешние тенденции общественного развития оказали сильное воздействие на все учреждения современного образования, в систему деятельности которых стремительно вошли Интернет с компьютерными технологиями и различными видами работы с информацией. На данном этапе развития образования информационно-коммуникативные технологии представляют собой необходимый источник для полноценной и эффективной работы преподавателя. В связи с этим перед образованием стоит следующая задача: внедрение методической работы с использованием информационно-коммуникативных технологий (ИКТ) и внедрение компьютерных технологий в разнообразные виды деятельности обучаемых. Сегодня компьютер является незаменимым источником для полноценной работы педагога. В условиях информатизации образования открываются новые возможности для

использования методов и организационных форм обучения.

Под информатизацией образования следует понимать процесс обеспечения данной сферы методологией и технологией разработки и использования современных информационно-коммуникативных технологий (ИКТ), ориентированных на реализацию целей обучения, воспитания и развития, используемых в комфортных, здоровьесберегающих условиях [1]. Еще в 80х-90х гг. информатизацию отнесли к одному из феноменов, который изменил и продолжает изменять работу всех образовательных учреждений. В 1970-х гг. возникло понятие информационной технологии, базирующейся на бумажных и пленочных носителях информации. На развитие информационных технологий огромное влияние оказали компьютеры и различные электронные средства аудио- и видеотехники, систем коммуника-

ции [2]. Феномен компьютерных коммуникаций, суть которого заключается в значительном увеличении возможностей обмена любой информацией, позволил исключить передачу бумажных документов, ненужные переезды для проведения совещаний, обеспечить постоянную готовность работника получить и отослать сообщение или информативные записи, вне зависимости от места его географического нахождения.

Под средствами информационных и коммуникационных технологий (средства ИКТ) понимаются программные, программно-аппаратные и технические средства и устройства, функционирующие на базе средств микропроцессорной вычислительной техники, а также современных средств и систем транслирования информации, информационного обмена, обеспечивающие операции по сбору, накоплению, обработке, хранению, передаче, использованию, продуцированию информации, возможности доступа к информационным ресурсам компьютерных сетей (в том числе и глобальных) [1]. Средствами информатизации и коммуникации образовательного назначения являются информационные и коммуникационные технологии, используемые совместно с учебно-методическими, нормативно-техническими и организационно-инструктивными материалами. Применение средств ИКТ в сфере образования предполагает реализацию их возможностей для достижения определенных педагогически значимых целей, к которым относят: развитие личности обучающегося, его подготовка к комфортной жизнедеятельности в условиях современного информационного общества массовой коммуникации и глобализации; реализацию социального заказа в условиях информатизации, глобализации и массовой коммуникации современного общества; интенсификацию всех уровней образовательного процесса системы непрерывного образования [3].

Особую роль компьютерные технологии играют в обучении иностранным языкам. В процессе обучения применяются демонстрационные, обучающие и контролируемые программы по грамматике иностранного языка. Их использование дает возможность каждому ученику отрабатывать грамматические конструкции, лексический материал, навыки письма в темпе, соответствующем его индивидуально-психологическим особенностям. Применение информационных технологий рассматривается в данном случае как цельная система всех основополагающих компонентов процесса образования: планирование и проведение урока с использованием инфор-

мационно-коммуникативных технологий, ресурсы сети Интернет и библиотеки, выборочные курсы, электронное обучение. В процессе обучения информационно-коммуникативные технологии (ИКТ) могут быть представлены в различных формах и разными способами. К наиболее частым относятся: презентация Power Point, слайдшоу, различные аудио- и аудио-визуальные материалы (аудиозаписи, видеоролики и т.д.), обучающие компьютерные игры и программа Skype.

Целью нашего исследования является анализ и оценка результативности применения информационно-коммуникативных технологий в немецких и российских ВУЗах.

Материалы и методы исследования

Для выявления результативности применения ИКТ университетами России и Германии был выбран метод анкетирования. В виду того, что компьютер на данный момент развития образования является незаменимым источником для полноценной работы педагога, владение ИКТ-компетенцией в связи с глобальной информатизацией общества и всех его сфер, в том числе образовательной, является непременным условием востребованности студентов на рынке труда. В результате исследования можно оценить результативность ИКТ и выделить причины их использования, а также их наиболее эффективные формы.

Во время исследования нами были опрошены 30 студентов российского ВУЗа (Южного Федерального Университета в г. Ростов-на-Дону), и 30 студентов в Германии (Саарского университета Германии в г. Саарбрюккен). Вопросы были составлены на родном языке опрашиваемых, порядок вопросов и сами вопросы были одинаковы для всех студентов.

Результаты исследования и их обсуждение

Рассматривая ответы на вопрос о том, как часто применяются ИКТ при обучении иностранному языку российских студентов, были получены следующие результаты: 17 студентов из 30 (57%) ответили, что на занятиях их преподаватели часто применяют ИТК, 9 студентов (30%) – редко, 4 студентов (13%) – постоянно. Также стоит подчеркнуть, что никто из студентов не выбрал вариант «никогда», что свидетельствует о достаточно высокой заинтересованности и осведомленности преподавателей российского университета в применении ИКТ.

В результате изучения ответов на следующий вопрос, касательно оценки эффективности ИКТ, большинство, 26 человек (87%), выбрали ответ «да», количество студентов, выбравших «нет» – 4 человека (13%). Данное соотношение показывает, что студенты осознают важность ИТК и их преимущества при обучении. По мнению опрошенных студентов, применение ИТК делает урок интереснее, повышает мотива-

цию к изучению иностранного языка, делает заучивание материала более понятным и увлекательным.

К известным им формам ИКТ студенты отнесли презентацию, интерактивную доску, видеоматериалы. Студенты, однако, не упомянули компьютерные игры, а программе Skype указали только 3 человека из 30 (10%) опрошенных, что говорит о недостаточном представлении студентов о том, как можно использовать различные приложения и программы на уроке, помимо презентации и показа видеороликов. Далее студенты указали, что в их университете применяют такие формы ИКТ, как презентация, видео- и аудиоматериалы. Что можно объяснить трудностью работы для студентов с другими формами ИКТ на занятиях, помимо презентаций и медийных материалов.

В следующем вопросе студентам предлагалось отметить, в каком виде работы, по их мнению, наиболее эффективны ИКТ. 13 студентов из 30 (43%) отметили следующие виды работы: представление, презентация нового материала, закрепление полученного материала, творческая деятельность. Далее 10 человек (33%) выделили такие виды работы как: презентация нового материала, творческая деятельность. И только 7 человек (24%) выбрали вариант ответа «все виды работы». Небольшая разница между результатами свидетельствует о неуверенности студентов в том, как правильно использовать ИКТ и в том, подходят ли они для всех этапов учебной работы.

На последний вопрос «Использовали бы Вы/будете ли вы использовать ИКТ в обучении иностранному языку?» лишь 5 человек из 30 (17%) ответили «нет», никак не комментируя, только 1 из 5 объяснил свой выбор трудностью использования ИКТ и своей неуверенностью владением ИКТ. Большинство же опрошенных, 25 студентов (83%) выбрали вариант ответа «да». Вследствие этого можно говорить об интересе к ИКТ и о признании высокой эффективности их применения.

При опросе иностранных студентов о том, как часто и используют ли вообще их преподаватели в университете ИКТ, 21 студент (70%) ответили «постоянно», остальные 9 студентов (30%) выбрали «часто». Примечательно, что никто не выбрал такие варианты как «редко», «никогда», что показывает активное применение ИКТ в немецких университетах.

Рассматривая вопрос эффективности, необходимо отметить, что все 30 студентов (100%) считают применение ИКТ эффективным, отмечая, что это помогает лучше усвоить и закрепить материал. При этом,

ими постоянно подчеркивалась креативность занятий с использованием ИКТ.

Что касается известных студентам форм ИКТ и форм, применяемых в их университете, то ответы у всех 30 студентов Германии полностью совпадают. Так, иностранными студентами были названы следующие формы ИКТ: презентация, просмотр видеороликов, подкасты, использование различных программ и приложений, как Skype и различные программы-мессенджеры для постоянного контакта преподавателя и учеников. Всё это свидетельствует о высокой информатизации немецкого университета и об уверенном пользовании ИКТ как студентами, так и преподавателями. 26 студентов (87%) отмечают, что ИКТ эффективны и подходят для всех видов учебной деятельности. То обстоятельство, что большинство выбрало различные виды работы – показатель хороших результатов применения ИКТ. Иностранные студенты осознают важность и пользу применения ИКТ на всех этапах учебного процесса. Результаты последнего шестого вопроса подтверждают этот факт. Все 30 студентов (100%) отметили, что в будущем обязательно будут применять ИКТ в своей деятельности. Это говорит о высокой продуктивности использования ИКТ, о полном задействовании их потенциала на уроке иностранного языка.

Сравнив полученные в ходе исследования и сопоставления результаты, нами было установлено, что российские (87%) и немецкие (100%) студенты считают применение ИКТ на уроках иностранного языка крайне эффективным, также большинство российских студентов (83%) и немецкие студенты (100%) планируют в будущем применять ИКТ в своей профессиональной деятельности. Небольшое расхождение в результатах мы объясняем недостаточным использованием ИКТ российскими студентами, отсюда неуверенность в ответах на некоторые вопросы. Выявлено и малое разнообразие форм ИКТ на занятиях по иностранному языку, о чём свидетельствуют ответы студентов.

Выводы

Таким образом, проанализировав результативность применения информационно-коммуникативных технологий при обучении иностранному языку в Германии и России, можно сделать вывод, что процент эффективности использования ИКТ и использования их в обучении в Германии немного выше, чем в России, в связи с неуверенным применением ИКТ, а также не полным представлением о потенциале ИКТ в российских учебных заведениях и недо-

верием к ним. Однако, стоит отметить, что всё это можно объяснить более поздней, по сравнению с Европой, информатизацией российской образовательной системы.

На данный момент российское образование активно развивается, выходит на мировой уровень, осваивая медиасреду, которая стала значимой в области образования в связи с тем, что помогла «родиться» интерактивным технологиям, решающим задачи показа многообразных сфер жизни с помощью визуальной и аудиальной информации, расширила коммуникативные возможности человека – ту сферу, которая всегда будет актуальной и практически применимой. Информационные технологии, дополняя межличностное взаимодействие, создают новые системы связей, что позволяет активно вмешиваться в мир, преобразуя и модифицируя его [4, 5]. В виду этого начинают активно использоваться

и развиваться ИКТ, растёт спрос на специалистов, владеющих в достаточной мере ИКТ-компетенцией.

Список литературы

1. Бондаревская Е.В., Мареев В.И., Карпова Н.К., Пантелейко Г.И. Использование информационных технологий в управлении развитием школы. – Ростов н/Д: Изд-во РГПУ, 2005. – 181 с.
2. Мареев В.И., Карпова Н.К. Информационные технологии//Коммуникативные технологии в науке и образовании. – Ростов-на-Дону, 2009. – 116 с.
3. Пассов Е.И., Кузовлев В.П., Коростелев В.С. Цель обучения иностранному языку на современном этапе развития общества. Общая методика обучения иностранным языкам. Хрестоматия / Ред. Леонтьев А.А. – М., 1991. – 91 с.
4. Петренко М.А. Развитие творческой активности личности в социокультурной образовательной интерактивной среде вуза. Монография. – Ростов-на-Дону: ИПО ПИ ЮФУ, 2009. – 140 с.
5. Petrenko M.A. The developmental interactive technology of students' creative activity. Open Science Journal of Education. – 2015. – № 3. – С. 43–47.